

# Jer

## Chapter 49

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

אֵין לְבָנֵי עֲמוֹן כֹּה אָמַר יְהוָה הֲבָנִים אֵין  
tidak-ada kepada-bani Amon demikianlah berfirman TUHAN apakah-anak-anak-laki-laki  
[H0369](#) [H5983](#) [H3541](#) [H0559](#) [H3068](#)

גָּד לְיִשְׂרָאֵל אִם-יֹרֵשׁ אֵין לָוּ מִדּוֹעַ יָרֵשׁ מִלְּכָם אֶת-גָּד  
Gad (objek)- bagi-Israel apakah- tidak-ada baginya mengapa mewarisi Milkom Gad  
[H1410](#) [H0853](#) [H4428](#) [H3423](#) [H4069](#) [H0369](#) [H3423](#) [H3478](#)

יָשָׁב בְּעָרָיו וְעַמּוֹ בְּעָרָיו  
tinggal di-kota-kotanya dan-bangsanya  
[H3427](#)

Mengenai bani Amon. Beginilah firman TUHAN: "Tidak adakah anak Israel, tidak adakah ahli warisnya? Mengapakah dewa Milkom memiliki Gad, dan bangsanya mendiami kota-kotanya?"

לָכֵן הִנֵּה יָמִים בָּאִים יְהוָה נֹאֵם-דֵּמִיָּאִים  
sebab-itu lihatlah hari-hari akan-datang TUHAN demikianlah-firman-  
[H2009](#) [H3117](#) [H0935](#) [H3068](#) [H5002](#)

מִלְחָמָה תְּרוֹעַת עֲמוֹן בְּנֵי-רַבָּת אֶל-וְהִשְׁמַעְתִּי  
peperangan pekik-perang Amon bani-Raba terhadap- dan-Aku-akan-memperdengarkan  
[H4421](#) [H8643](#) [H5983](#) [H7237](#) [H0413](#) [H8085](#)

בְּאֵשׁ וּבְנִתֵיהֶם שְׁמָמָה לְתֵל וְהָיְתָה  
dengan-api dan-anak-anak-perempuannya reruntuhan timbunan dan-ia-akan-menjadi  
[H0784](#) [H1323](#) [H8510](#) [H1961](#)

יְהוָה אָמַר יָרֵשׁוּ אֶת-יִשְׂרָאֵל וְיָרֵשׁ תַּצְתָּנָה  
TUHAN berfirman pewaris-pewarisnya (objek)- Israel dan-akan-mewarisi akan-dibakar  
[H3068](#) [H0559](#) [H3423](#) [H0853](#) [H3478](#) [H3423](#) [H3341](#)

Sebab itu, sesungguhnya, waktunya akan datang, demikianlah firman TUHAN, bahwa Aku akan memperdengarkan tempik sorak peperangan terhadap Raba bani Amon. Kota itu akan menjadi anak bukit yang tandus, dan kota-kota jajahannya akan dibakar dengan api; maka Israel akan memiliki orang-orang yang dahulu memilikinya, firman TUHAN.

רַבָּה בְּנוֹת צְעָקָה עֵי שְׂדֵדָה-כִּי הַשָּׁבוֹן הַיְלִילִי  
Raba puteri-puteri berteriaklah Ai telah-dimusnahkan- sebab Hesybon merataplah  
[H7237](#) [H1323](#) [H6817](#) [H5857](#) [H7703](#) [H2809](#) [H3213](#)

מִלְּכָם כִּי בְּגָדוֹת וְהִתְשׁוּטְטָה סָפְדָה שָׁקִים הַנְּרָה  
Milkom sebab di-antara-pagar-pagar dan-berkelilinglah berkabunglah kain-kabung ikatlah  
[H4428](#) [H1448](#) [H5594](#) [H8242](#) [H2296](#)

יַחְדָּיו וְשָׂרָיו כְּהֵנּוּ יֵלֵךְ בְּנוֹלָה  
bersama-sama dan-pemimpin-pemimpinnya imam-imamnya akan-pergi ke-pembuangan  
[H8269](#) [H3548](#) [H3212](#) [H1473](#)

Merataplah, hai Hesybon, sebab pembinasa telah maju menyerbu, berteriaklah, hai puteri-puteri Raba, kenakanlah kain kabung, berkabunglah, berjalan kelilinglah dengan luka toreh-torehan, sebab Milkom akan pergi ke dalam pembuangan bersama-sama dengan para imam dan pemuka-pemukanya.

תַּבַּת hai-puteri <a href="#">H1323</a>	עֲמֻלָּהּ lembahmu <a href="#">H6010</a>	זָב mengalir <a href="#">H2100</a>	בְּעֻמְקֵים di-lembah-lembah <a href="#">H6010</a>	הִתְהַלְלִי engkau-bermegah	מַה- mengapa- <a href="#">H4100</a>	4
אֵלַי kepadaku <a href="#">H0413</a>	יָבוֹא akan-datang <a href="#">H0935</a>	מִי siapa <a href="#">H4310</a>	בְּאֶזְרוֹתֶיהָ pada-perbendaharaannya <a href="#">H0214</a>	הַבְּטָחָה yang-percaya <a href="#">H0982</a>	הַשׁוֹבֵבָה yang-murtad <a href="#">H7728</a>	

Betapa engkau memegahkan dirimu dengan lembahmu, hai puteri yang congkak, yang percaya akan harta bendanya dan yang berkata: Siapakah yang berani datang menyerang aku?

יְהוָה TUHAN <a href="#">H3069</a>	אֱלֹהֵי Tuhan <a href="#">H0136</a>	נֹאֵם- demikianlah-firman- <a href="#">H5002</a>	פֶּחַד ketakutan <a href="#">H6343</a>	עָלַיךָ atasmu	מָבִיא mendatangkan <a href="#">H0935</a>	הִנְנִי lihatlah-Aku <a href="#">H2009</a>	5
אִישׁ setiap-orang <a href="#">H0376</a>	וְנִדְחָתָם dan-kamu-akan-dihalau <a href="#">H5080</a>	סְבִיבוֹךְ orang-di-sekitarmu <a href="#">H5439</a>	מְכֹל- dari-semua- <a href="#">H3605</a>	צְבָאוֹת semesta-alam	לְפָנָי di-hadapannya <a href="#">H6440</a>		
	לְנֶדֶד: bagi-yang-terserak <a href="#">H5074</a>	מְקַבֵּץ yang-mengumpulkan <a href="#">H6908</a>	וְאֵין dan-tidak-ada <a href="#">H0369</a>				

Sesungguhnya, Aku mendatangkan kejutan atasmu demikianlah firman Tuhan ALLAH semesta alam, dari segala tempat di sekitarmu, sehingga kamu bersorak-sorak, masing-masing ke arahnya sendiri, dan tidak ada yang mengumpulkan orang-orang yang mengembara itu.

עֲמוֹן Amon <a href="#">H5983</a>	בְּנֵי- bani-	שְׁבוֹת keberuntungan <a href="#">H7622</a>	אֶת- (objek)- <a href="#">H0853</a>	אֲשִׁיב Aku-akan-memulihkan <a href="#">H7725</a>	כֵּן itu	וְאַחֲרָי- dan-sesudah-	6
				ס (S)	יְהוָה: TUHAN <a href="#">H3068</a>	נֹאֵם- demikianlah-firman- <a href="#">H5002</a>	

Tetapi sesudah itu Aku akan memulihkan keadaan bani Amon itu, demikianlah firman TUHAN."

עוֹד lagi <a href="#">H5750</a>	הֲאֵין apakah-tidak-ada <a href="#">H0369</a>	צְבָאוֹת semesta-alam	יְהוָה TUHAN <a href="#">H3068</a>	אָמַר berfirman <a href="#">H0559</a>	כֹּה demikianlah <a href="#">H3541</a>	לְאֵדוֹם tentang-Edom <a href="#">H0123</a>	7
נִסְרְחָה telah-basi <a href="#">H5628</a>	מִבְּנֵים dari-orang-yang-berpengertian <a href="#">H0995</a>	עֲצָה nasihat <a href="#">H6098</a>	אֲבָדָה telah-binasa <a href="#">H0006</a>	בְּתִימָן di-Teman <a href="#">H8487</a>	חִכְמָה hikmat <a href="#">H2451</a>		
					חִכְמָתָם: hikmat-mereka <a href="#">H2451</a>		

Mengenai Edom. Beginilah firman TUHAN semesta alam: "Tidak adakah lagi kebijaksanaan di Teman? Sudah hilangkah pertimbangan dari orang-orang yang berakal budi, sudah busukkah kebijaksanaan mereka?

עֵשָׂו Esau <a href="#">H6215</a>	אִיד bencana <a href="#">H0343</a>	כִּי sebab	דֶּדָן Dedan	יֹשְׁבֵי hai-penduduk <a href="#">H3427</a>	לְשֹׁבֵת untuk-berdiam <a href="#">H3427</a>	הֶעֱמִיקוּ mendalamilah <a href="#">H6009</a>	הִפְנוּ berbalik <a href="#">H6437</a>	נָסוּ larilah <a href="#">H5127</a>	8
				פְּקֻדָּתוֹ: Aku-menghukumnya	עַת waktu <a href="#">H6256</a>	עָלָיו atasnya	הִבָּאתִי Aku-mendatangkan <a href="#">H0935</a>		

Larilah cepat, bersembunyilah dalam liang-liang, hai penduduk Dedan! Sebab malapetaka akan Kudatangkan atas Esau, pada waktu Aku menghukum dia.

אם- עוללות ישארן לא לך באו בצרים אם- 9  
 jika- sisa-buah mereka-akan-menyisakan tidak kepadamu datang pemetik-anggur jika-  
[H5955](#) [H7604](#) [H3808](#) [H0935](#) [H1219](#)

דים: השחיתו בלילה ונגבים  
 kecukupan-mereka mereka-menghancurkan di-malam-hari pencuri-pencuri  
[H1767](#) [H7843](#) [H3915](#) [H1590](#)

Jika pemetik buah anggur datang kepadamu, mereka tidak akan meninggalkan sisa-sisa pemetikannya! Jika malam-malam pencuri datang kepadamu, mereka akan merusakkan sepuas-puasnya!

את- גליתו את- עשו השפתי אני כי- 10  
 (objek)- Aku-menyingsapkan Esau (objek)- menelanjangi Aku sebab-  
[H0853](#) [H1540](#) [H6215](#) [H0853](#) [H2834](#) [H0589](#)

זרעו שדר יוכל לא ונחבה מסתרו  
 keturunannya dimusnahkan ia-dapat tidak dan-bersembunyi tempat-tempat-persembunyiannya  
[H2233](#) [H7703](#) [H3201](#) [H3808](#) [H2247](#) [H4565](#)

ואיננו: ושכניו ואחיו  
 dan-ia-tidak-ada dan-tetangga-tetangganya dan-saudara-saudaranya  
[H0369](#) [H7934](#) [H0251](#)

Tetapi Aku ini telah menelanjangi Esau, telah menyingkapkan tempat-tempat persembunyiannya, sehingga ia tidak dapat menyembunyikan diri lagi. Keturunannya telah binasa dan saudara-saudaranya dan bangsa-bangsa tetangganya tidak ada lagi.

עלי ואלמנתיד אחיה אני יתמיד עזבה 11  
 kepada-Ku dan-janda-jandamu akan-memelihara Aku anak-anak-yatimmu tinggalkanlah  
[H4941](#) [H2421](#) [H0589](#) [H3490](#)

ס: תבטחו: (S) percayalah  
[H0982](#)

Tinggalkanlah anak-anak yatimmu, aku akan menghidupi mereka; biarlah janda-jandamu menaruh kepercayaan padaku!"

משפטם אין אשר- הנה יהוה אמר וכה כי- 12  
 hukumannya tidak mereka-yang- lihatlah TUHAN berfirman demikianlah sebab-  
[H4941](#) [H0369](#) [H2009](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)

לא תנקה נקה הוא ואתה ישתו שתו הכוס לשותות  
 tidak akan-bebas bebas ia dan-engkau akan-minum minum cawan untuk-minum  
[H3808](#) [H5352](#) [H5352](#) [H1931](#) [H8354](#) [H8354](#) [H8354](#) [H8354](#)

תשתה: שתה כי תנקה  
 engkau-akan-minum minum sebab engkau-akan-bebas  
[H8354](#) [H8354](#) [H5352](#)

Sebab beginilah firman TUHAN: "Sedangkan orang-orang yang tidak selayaknya meminum isi piala itu telah terpaksa meminumnya, masakan engkau ini akan bebas dari hukuman? Engkau tidak akan bebas dari hukuman, tetapi mesti meminumnya!

כִּי יְהוָה נָאֵם וְשָׁבַעְתִּי כִּי כִּי 13  
 bahwa- TUHAN demikianlah-firman- Aku-bersumpah demi-diri-Ku sebab  
[H3068](#) [H5002](#) [H7650](#)

תְּהִיָּה לְשֹׁמֵהּ לְחָרָהּ לְחָרָהּ לְחָרָהּ לְחָרָהּ  
 akan-menjadi dan-menjadi-kutukan menjadi-kerusakan menjadi-celaan menjadi-kehancuran  
[H1961](#) [H7045](#) [H2781](#) [H8047](#)  
 עוֹלָם לְחָרָבוֹת תְּהִיָּנָה עָרֵיהָ וְכֹל- בְּצֻרָהּ  
 kekal reruntuhan akan-menjadi kota-kotanya dan-semua- Bozra  
[H5769](#) [H2723](#) [H1961](#) [H3605](#) [H1224](#)

Sebab Aku telah bersumpah demi diri-Ku, demikianlah firman TUHAN, bahwa Bozra akan menjadi ketandusan, cela, keruntuhan dan kutuk, dan segala kotanya akan menjadi reruntuhan yang kekal."

שְׂמוּעָה שְׂמוּעָתִי מֵאֵת יְהוָה וְצִיר בְּנוֹיִם שְׁלוּחַ 14  
 berita aku-dengar dari TUHAN dan-utusan di-antara-bangsa-bangsa diutus  
[H8052](#) [H8085](#) [H0854](#) [H3068](#) [H7971](#)

וְיָבֹאוּ הַתְּקַבְּצוּ עָלֶיהָ וְקוּמוּ לְמַלְחָמָה:  
 dan-datanglah berkumpullah melawannya dan-bangkitlah untuk-peperangan  
[H0935](#) [H6908](#) [H4421](#)

Suatu kabar telah kudengar dari TUHAN, seorang utusan telah disuruh ke tengah-tengah bangsa-bangsa: "Berkumpullah, pergilah menyerangnya, bersiaplah untuk bertempur!"

כִּי- הִנֵּה קָטָן נִתְתִּיךָ בְּנוֹיִם בְּזוּי 15  
 sebab- lihatlah kecil Aku-menjadikanmu di-antara-bangsa-bangsa terhina  
[H2009](#) [H5414](#) [H0959](#)

בְּאָדָם:  
 di-antara-manusia  
[H0120](#)

Sebab sesungguhnya, Aku membuat engkau kecil di antara bangsa-bangsa, dihinakan di antara manusia.

תִּפְלֹצְתָךְ הַשָּׂיָה אֶתְךָ זָרוֹן לִבְךָ שְׂכֵנִי 16  
 kengerian-yang-engkau-timbulkan telah-menipu engkau kesombongan hatimu yang-berdiam  
[H8606](#) [H5377](#) [H0853](#) [H2087](#) [H7931](#)

בְּחִנְיָי הַקָּלֵעַ תִּפְשִׂי מְרוֹם גְּבֻעָה כִּי- תִגְבִּיחַ  
 di-celah-celah yang-memegang puncak bukit meskipun- engkau-meninggikan  
[H5553](#) [H8610](#) [H4791](#) [H1389](#) [H1361](#)

כְּצִוְרֵי כַנְּשָׁרִים קִנְיָךְ מִשָּׁם אֲרִידְךָ נָאֵם-  
 seperti-burung-rajawali sarangmu dari-sana Aku-akan-menurunkanmu demikianlah-firman-  
[H5404](#) [H7064](#) [H8033](#) [H3381](#) [H5002](#)

יְהוָה:  
 TUHAN  
[H3068](#)

Sikapmu yang menggemetarkan orang memperdayakan engkau, dan keangkuhan hatimu, ya engkau yang tinggal di liang-liang batu, yang menduduki tempat tinggi bukit! Sekalipun engkau membuat sarangmu tinggi seperti burung rajawali, Aku akan menurunkan engkau dari sana, demikianlah firman TUHAN.

וְהִיתָה אֶדְוֹם לְשֹׁמֵהּ כָּל- עָבַר עָלֶיהָ יִשָּׁם 17  
 dan-akan-menjadi Edom menjadi-kengerian setiap yang-lewat di-sana akan-nger  
[H1961](#) [H0123](#) [H8047](#) [H3605](#) [H8074](#)

וְיִשְׂרָק מִכּוֹתֶךָ: כָּל- עַל- וְיִשְׂרָק  
 dan-akan-mendesis semua- karena- luka-lukanya  
[H8319](#) [H3605](#) [H4347](#)

Edom akan menjadi ketandusan; setiap orang yang melewatinya akan merasa ngeri dan bersuit karena segala pukulan yang dideritanya.

יְהוָה TUHAN <a href="#">H3068</a>	אָמַר berfirman <a href="#">H0559</a>	וּשְׁכַנְיָהּ dan-tetangga-tetangganya <a href="#">H7934</a>	וְעֹמֹרָה dan-Gomora <a href="#">H6017</a>	סֹדֹם Sodom <a href="#">H5467</a>	כְּמַהֲפֹכֶת seperti-penghancuran <a href="#">H4114</a>	18	
בֶּן- anak-	בָּהּ di-dalamnya	יָגוּר akan-menumpang	וְלֹא- dan-tidak- <a href="#">H3808</a>	אִישׁ seorang-pun <a href="#">H0376</a>	שָׁם di-sana <a href="#">H8033</a>	וַיֵּשֶׁב akan-tinggal <a href="#">H3427</a>	לֹא- tidak- <a href="#">H3808</a>
אָדָם: manusia <a href="#">H0120</a>							

Seperti pada waktu ditunggangbalikkannya Sodom dan Gomora dan kota-kota tetangganya -- firman TUHAN -- maka seorang pun tidak akan diam lagi di sana dan seorang manusia pun tidak akan tinggal lagi di dalamnya.

אֵיתָן yang-subur <a href="#">H0386</a>	נֹגַהּ padang-rumput	אֶל- ke-	הַיַּרְדֵּן Yordan <a href="#">H3383</a>	מִנְאֹן dari-belukar <a href="#">H1347</a>	וַעֲלָה naik <a href="#">H5927</a>	כְּאַרְיֵה seperti-singa	הִנֵּה lihatlah <a href="#">H2009</a>	19
בְּחֹר terpilih <a href="#">H0977</a>	וּמִי dan-siapaakah <a href="#">H4310</a>	מֵעֲלֵיהָ darinya	אֲרֵי צִנּוֹ Aku-akan-mengusirnya <a href="#">H7323</a>	אֲרֵי נִיעָה Aku-akan-mengejutkannya	כִּי- sebab-			
יַעֲרֹנִי yang-menantang-Ku <a href="#">H3259</a>	וּמִי dan-siapaakah <a href="#">H4310</a>	כְּמוֹנִי seperti-Ku <a href="#">H3644</a>	מִי siapaakah <a href="#">H4310</a>	כִּי sebab	אֶפְקֹד Aku-akan-menunjuk	אֵלָיָהּ kepadanya <a href="#">H0413</a>		
		ס (S)	לְפָנַי: di-hadapan-Ku <a href="#">H6440</a>	יַעֲמֹד berdiri <a href="#">H5975</a>	אֲשֶׁר yang	רֹעֵה gembala	זֶה ini <a href="#">H2088</a>	וּמִי- dan-siapa- <a href="#">H4310</a>

Sesungguhnya, seperti singa yang bangkit keluar dari hutan belukar sungai Yordan mendatangi padang rumput tempat kawanan domba, demikianlah Aku akan membuat mereka lari dengan tiba-tiba dari negeri itu dan mengangkat di dalamnya dia yang Kupilih. Sebab siapakah yang seperti Aku? Siapakah yang berani mendakwa Aku? Siapakah gerangan gembala yang tahan menghadapi Aku?

אֲדוֹם Edom <a href="#">H0123</a>	אֶל- terhadap-	יַעַן Ia-rancang <a href="#">H3289</a>	אֲשֶׁר yang	יְהוָה TUHAN <a href="#">H3068</a>	עֲצַת- rancangan-	שָׁמְעוּ dengarkanlah <a href="#">H8085</a>	לְכֹן sebab-itu	20
לֹא tidak <a href="#">H3808</a>	אִם- jika-	תִּימָן Teman <a href="#">H8487</a>	יֹשְׁבֵי penduduk <a href="#">H3427</a>	אֶל- terhadap-	חֲשַׁב Ia-pikirkan <a href="#">H2803</a>	אֲשֶׁר yang	וּמַחֲשָׁבוֹתָיו dan-rencana-rencana-Nya <a href="#">H4284</a>	
יִשִּׁים ia-akan-menjadikan <a href="#">H8074</a>	לֹא tidak <a href="#">H3808</a>	אִם- jika-	הַצֹּאֵן kawanan-domba <a href="#">H6629</a>	צְעִירֵי yang-kecil-kecil-dari <a href="#">H6810</a>	יִסְחָבוּם mereka-akan-menyeret <a href="#">H5498</a>			
נֹהֵם: padang-penggembalaan-mereka							עֲלֵיהֶם atas-mereka	

Sebab itu dengarlah putusan yang telah diambil TUHAN terhadap Edom dan rancangan-rancangan yang telah dibuat-Nya terhadap penduduk Teman: Bahwa sesungguhnya, yang paling lemah pun di antara kawanan domba akan diseret. Bahwa sesungguhnya, padang rumput mereka sendiri akan merasa ngeri terhadap mereka.

נשמע	סוף	בים	צעקה	הארץ	רעשה	נפלים	מקול	21
terdengar	Teberau	di-Laut-	jeritan	bumi	bergetar	kejatuhan-mereka	dari-bunyi	
<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H5488</a>	<a href="#">H3220</a>	<a href="#">H6818</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H7493</a>	<a href="#">H5307</a>		

קולה:  
suaranya

Bumi akan goncang karena bunyi jatuhnya mereka; teriakan mereka akan terdengar bunyinya di Laut Teberau.

כנפיו	ויפרש	וידאה	יעלה	כנשר	הנה	22
sayap-sayapnya	dan-membentangkan	dan-menyambar	naik	seperti-burung-rajawali	lihatlah	
<a href="#">H3671</a>	<a href="#">H6566</a>	<a href="#">H1675</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H5404</a>	<a href="#">H2009</a>	

על-	בצרה	והיה	לב	גבורי	אדום	ביום	הוא	כלב
atas-	Bozra	dan-menjadi	hati	pahlawan-pahlawan	Edom	pada-hari	itu	seperti-hati
	<a href="#">H1224</a>	<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H1368</a>	<a href="#">H0123</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H1931</a>	

אשה  
מצרה:  
perempuan yang-melahirkan  
[H0802](#)

Sesungguhnya, ia naik terbang seperti burung rajawali, melayang dan mengembangkan sayapnya ke atas Bozra. Hati para pahlawan Edom pada waktu itu akan seperti hati perempuan yang sakit beranak."

שמועו	רעה	שמעה	כי	וארפד	חמת	בושה	לדמשק	23
mereka-dengar	buruk	berita	sebab-	dan-Arpad	Hamat	malu	tentang-Damasyik	
<a href="#">H8085</a>		<a href="#">H8052</a>		<a href="#">H0774</a>	<a href="#">H2574</a>	<a href="#">H0954</a>	<a href="#">H1834</a>	

נמנו  
ביים  
דיאנה  
השקט  
לא  
יוכל:  
mereka-lemah di-laut kekhawatiran tenang tidak dapat  
[H3201](#) [H3808](#) [H8252](#) [H1674](#) [H3220](#) [H4127](#)

Mengenai Damasyik. "Hamat dan Arpad telah menjadi malu, sebab mereka mendengar kabar buruk; hati mereka gemetar karena kecemasan, tidak dapat menjadi tenang.

צרה	החזיקה	וררטט	לנוס	הפנתה	דמשק	רפתה	24
kesesakan	mencengkeramnya	dan-ketakutan	untuk-melarikan-diri	berpaling	Damasyik	lemah	
	<a href="#">H2388</a>	<a href="#">H7374</a>	<a href="#">H5127</a>	<a href="#">H6437</a>	<a href="#">H1834</a>	<a href="#">H7503</a>	

יחבלים  
אחזתה  
כיוולדה:  
seperti-perempuan-yang-melahirkan mencekalnya dan-kesakitan  
[H3205](#) [H0270](#)

Damasyik telah menjadi lemah semangat, berpaling untuk lari, kegemparan telah mencekam dia, kesesakan dan sakit beranak telah menggenggam dia seperti seorang perempuan yang sedang melahirkan.

מְשׁוּשֵׁי:	קִרְיַת	(תְּהַלֵּלָהּ)	עִיר	עִזְבָה	לֹא-	אֵיךְ	25
kegembiraanku	kota	terpuji	[terpuji]	kota	ditinggalkan	tidak-betapa	
<a href="#">H4885</a>	<a href="#">H7151</a>	<a href="#">H8416</a>	<a href="#">H8416</a>			<a href="#">H3808</a>	

Sungguh, kota yang terpuji itu sudah ditinggalkan, kota kegirangan itu!

המלחמה	אנשי	וכל-	ברחבתיה	בחוריה	יפלו	לכן	26
peperangan	prajurit	dan-semua-	di-alun-alunnya	pemuda-pemudanya	akan-rebah	sebab-itu	
<a href="#">H4421</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7339</a>	<a href="#">H0970</a>	<a href="#">H5307</a>		

צבאות:  
semesta-alam  
יהוה  
TUHAN  
נאם  
demikianlah-firman  
הוא  
itu  
ביום  
pada-hari  
ידימו  
akan-dibungkamkan  
[H3068](#) [H5002](#) [H1931](#) [H3117](#)

Sebab itu teruna-terunanya akan rebah di tanah-tanah lapangnya dan semua prajuritnya akan menjadi bungkam pada waktu itu, demikianlah firman TUHAN semesta alam.

אֶרְמִנּוֹת	וְאָכְלָהּ	דַּמְשִׁיק	בְּחֹמֹת	אֵשׁ	וְהִצַּתִּי	27
istana-istana	dan-ia-akan-memakan	Damsyik	di-tembok	api	dan-Aku-akan-menyalakan	
<a href="#">H0759</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H1834</a>	<a href="#">H2346</a>	<a href="#">H0784</a>	<a href="#">H3341</a>	

ס בְּוַהֲדָד :  
(S) Ben-Hadad  
[H1130](#)

Aku akan menyalakan api di tembok Damsyik, yang menghanguskan puri Benhadad."

	[נְבוּכַדְרֶאצַּר]	הִקְהָהּ	אֲשֶׁר	חָצוֹר	וְלִמְלָכוֹת	וְקֶדָר	28
	[Nebukadnezar]	dikalahkan	yang	Hazor	dan-tentang-kerajaan-kerajaan	tentang-Kedar	
	<a href="#">H5019</a>	<a href="#">H5221</a>		<a href="#">H2674</a>	<a href="#">H4467</a>	<a href="#">H6938</a>	
אֶל-	עָלוּ	קוּמוּ	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	בְּכָל	מֶלֶךְ-
melawan-	majulah	bangkitlah	TUHAN	berfirman	demikianlah	Babel	raja-
<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H5927</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3541</a>	<a href="#">H0894</a>	<a href="#">H4428</a>
							נְבוּכַדְרֶאצַּר )
							Nebukadnezar
							<a href="#">H5020</a>
				קָדָם :	בְּנֵי-	אֶת-	וְשָׂדְרוּ
				Timur	bani-	(objek)-	dan-musnahkanlah
						<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7703</a>
							Kedar
							<a href="#">H6938</a>

Mengenai Kedar dan mengenai kerajaan-kerajaan Hazor yang dipukul kalah oleh Nebukadnezar, raja Babel. Beginilah firman TUHAN: "Bersiaplah, majulah melawan Kedar, binasakanlah orang-orang di sebelah timur!

	יְרִיעוֹתֵיהֶם	יִקְחוּ	וְצֹאנָם	אֶהְלִיחֶם	29
	tirai-tirai-mereka	mereka-akan-mengambil	dan-domba-domba-mereka	kemah-kemah-mereka	
	<a href="#">H3407</a>	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H6629</a>	<a href="#">H0168</a>	
לָהֶם	יִשְׂאוּ	וְנִמְלִיחֶם	כְּלֵיהֶם	וְכָל-	
untuk-mereka	mereka-akan-membawa	dan-unta-unta-mereka	barang-barang-mereka	dan-semua-	
<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H1581</a>	<a href="#">H3627</a>	<a href="#">H3605</a>	
		מִכָּבִּיב :	מִגֹּר	עֲלֵיהֶם	וְקִרְאוּ
		dari-segala-penjuru	kengerian	atas-mereka	dan-mereka-akan-berseru
		<a href="#">H5439</a>	<a href="#">H4032</a>		<a href="#">H7121</a>

Hendaklah kemah-kemah mereka dan kawanannya domba mereka dirampas sampai bersih, tenda-tenda mereka dan segala perabot mereka; hendaklah unta-unta mereka habis dibawa serta, dan hendaklah berteriak-teriak kepada mereka: Kegentaran dari segala jurusan!

	חָצוֹר	יֹשְׁבֵי	לְשֹׁבֹת	הָעֵמִיקוּ	מְאֹד	נָדוּ	נָסוּ	30
	Hazor	hai-penduduk	untuk-berdiam	mendalamilah	sangat	mengungsilah	larilah	
	<a href="#">H2674</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H6009</a>	<a href="#">H3966</a>	<a href="#">H5110</a>	<a href="#">H5127</a>	
בְּכָל	מֶלֶךְ-	נְבוּכַדְרֶאצַּר	עֲלֵיכֶם	יֵעַן	כִּי-	יְהוָה	נֵאֵם-	
Babel	raja-	Nebukadnezar	melawan-kamu	merancang	sebab-	TUHAN	demikianlah-firman-	
<a href="#">H0894</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H5019</a>		<a href="#">H3289</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5002</a>	
		מִחֲשָׁבָה :	(עֲלֵיכֶם)	[עֲלֵיהֶם]		וְחָשַׁב	עֲזָה	
		rencana	melawan-kamu	[melawan-mereka]		dan-memikirkan	rancangan	
		<a href="#">H4284</a>	<a href="#">H5921</a>			<a href="#">H2803</a>	<a href="#">H6098</a>	

Larilah, mengungsilah cepat-cepat, bersembunyilah dalam liang-liang, hai penduduk Hazor! demikianlah firman TUHAN. Sebab Nebukadnezar, raja Babel, telah mengambil putusan terhadap kamu dan telah membuat rancangan terhadap kamu.

	לְבַטַח dengan-tenteram <a href="#">H0983</a>	יּוֹשֵׁב yang-tinggal <a href="#">H3427</a>	שְׁלוֹם yang-aman <a href="#">H7961</a>	גּוֹי bangsa	אֶל- melawan- <a href="#">H0413</a>	עָלוּ majulah <a href="#">H5927</a>	קִוְמוּ bangkitlah	31
בְּדָד sendirian <a href="#">H0910</a>	לוֹ baginya	בְּרִיחַ palang <a href="#">H1280</a>	וְלֹא- dan-tidak- <a href="#">H3808</a>	דְּלָתִים pintu-pintu-gerbang	לֹא- tidak- <a href="#">H3808</a>	יְהוָה TUHAN <a href="#">H3068</a>	נְאֻם- demikianlah-firman- <a href="#">H5002</a>	

יִשְׁכְּנוּ:  
mereka-tinggal  
[H7931](#)

Bersiaplah, majulah melawan bangsa yang hidup sentosa, yang diam dengan aman tenteram, demikianlah firman TUHAN, dan yang tidak punya pintu gerbang atau palang, dan yang tinggal tersendiri!

	מִקְנֵיהֶם ternak-ternak-mereka <a href="#">H4735</a>	וְהִמּוֹן dan-kelimpahan	לְבָז untuk-jarahan <a href="#">H0957</a>	נִמְלִיחֵם unta-unta-mereka <a href="#">H1581</a>	וְהָיוּ dan-menjadi <a href="#">H1961</a>	32
		רוּחַ angin <a href="#">H7307</a>	לְכֹל- ke-segala- <a href="#">H3605</a>	וְזֵרְתִים dan-Aku-akan-menceraiberaikan-mereka <a href="#">H2219</a>	לְשָׁלָל untuk-rampasan <a href="#">H7998</a>	
אָבִיא Aku-akan-mendatangkan <a href="#">H0935</a>	עֲבָרָיו penjuru <a href="#">H5676</a>	וּמְכָל- dan-dari-segala- <a href="#">H3605</a>	פִּאָה di-sisinya <a href="#">H6285</a>	קְצוּצֵי yang-memotong-pendek-rambutnya <a href="#">H7112</a>		

יְהוָה:  
TUHAN  
[H3068](#)

נְאֻם-  
demikianlah-firman-  
[H5002](#)

אִיָּדָם  
bencana-mereka  
[H0343](#)

אֶת-  
(objek)-  
[H0853](#)

Unta-unta mereka akan menjadi jarahan, dan ternak mereka yang banyak itu menjadi rampasan! Aku akan menyerakkan ke segala mata angin mereka yang berpotong tepi rambutnya berkeliling, dan dari segala penjuru Aku akan mendatangi bencana atas mereka, demikianlah firman TUHAN.

	עוֹלָם selama-lamanya <a href="#">H5769</a>	עַד- sampai- <a href="#">H5704</a>	שָׁמְמָה sunyi-senyap	תַּנִּים serigala	לְמַעַן tempat-tinggal <a href="#">H4583</a>	חָצוֹר Hazor <a href="#">H2674</a>	וְהָיְתָה dan-akan-menjadi <a href="#">H1961</a>	33
בֶּן- anak-	בָּהּ di-dalamnya	יָגוּר akan-menumpang	וְלֹא- dan-tidak- <a href="#">H3808</a>	אִישׁ seorang-pun <a href="#">H0376</a>	שָׁם di-sana <a href="#">H8033</a>	יִשָּׁב akan-tinggal <a href="#">H3427</a>	לֹא- tidak- <a href="#">H3808</a>	
							אָדָם: (S) manusia <a href="#">H0120</a>	

Hazor akan menjadi tempat persembunyian bagi serigala, menjadi tempat tandus sampai selama-lamanya; seorang pun tidak akan diam lagi di sana dan seorang manusia pun tidak akan tinggal lagi di dalamnya."

בְּרֵאשִׁית pada-permulaan <a href="#">H7225</a>	עֵילָם Elam	אֶל- tentang- <a href="#">H0413</a>	הַנְּבִיא nabi <a href="#">H5030</a>	יְרֵמְיָהוּ Yeremia <a href="#">H3414</a>	אֶל- kepada- <a href="#">H0413</a>	יְהוָה TUHAN <a href="#">H3068</a>	דְּבַר- firman- <a href="#">H1697</a>	הָיָה datang <a href="#">H1961</a>	אֲשֶׁר yang	34
				לְאֹמֵר: demikian <a href="#">H0559</a>	יְהוּדָה Yehuda <a href="#">H3063</a>	מֶלֶךְ- raja- <a href="#">H4428</a>	צְדָקְיָה Zedekia <a href="#">H6667</a>	מְלָכוֹת pemerintahan <a href="#">H4438</a>		

Firman TUHAN yang datang kepada nabi Yeremia mengenai Elam, pada permulaan pemerintahan Zedekia, raja Yehuda:

אֶת- (objek)- <a href="#">H0853</a>	שָׁבַר mematahkan <a href="#">H7665</a>	הֲנִי lihatlah-Aku <a href="#">H2009</a>	צְבָאוֹת semesta-alam	יְהוָה TUHAN <a href="#">H3068</a>	אָמַרְ berfirman <a href="#">H0559</a>	כֹּה demikianlah <a href="#">H3541</a>	35
		גְּבוּרָתָם: keperkasaan-mereka <a href="#">H1369</a>	רֵאשִׁית yang-utama-dari <a href="#">H7225</a>	עֵלָם Elam	קֶשֶׁת busur-panah <a href="#">H7198</a>		

Beginilah firman TUHAN semesta alam: "Sesungguhnya, Aku mematahkan busur Elam, yakni inti kekuatannya.

הַשָּׁמַיִם langit <a href="#">H8064</a>	קִצְוֹת penjuru <a href="#">H7098</a>	מֵאַרְבַּעַ dari-empat <a href="#">H0702</a>	רוּחוֹת angin <a href="#">H7307</a>	אַרְבַּעַ empat <a href="#">H0702</a>	עֵלָם Elam <a href="#">H0413</a>	אֶל- atas- <a href="#">H0413</a>	וְהִבֵּאתִי dan-Aku-akan-mendatangkan <a href="#">H0935</a>	36
הַגּוֹי bangsa <a href="#">H1961</a>	יִהְיֶה akan-ada <a href="#">H3808</a>	וְלֹא- dan-tidak- <a href="#">H3808</a>	הָאֵלֶּה ini <a href="#">H0428</a>	הַרְחֹת angin <a href="#">H7307</a>	לְכֹל ke-segala <a href="#">H3605</a>	וְזָרְתִים dan-Aku-akan-menceraiberaikan-mereka <a href="#">H2219</a>		
	עֵלָם: Elam <a href="#">H5867</a>	[עוֹלָם] [selama-lamanya]	נִדְחֵי orang-orang-buangan <a href="#">H5080</a>	שָׁם ke-sana <a href="#">H8033</a>	יָבֹוא datang <a href="#">H0935</a>	לֹא- tidak- <a href="#">H3808</a>	אֲשֶׁר yang	

Aku akan mendatangkan atas Elam keempat angin dari keempat penjuru langit dan akan menyerakkan mereka ke segala mata angin ini, sehingga tidak ada bangsa yang tidak kedatangan orang-orang yang berserakan dari Elam.

אִיְבֻיָּם musuh-musuh-mereka <a href="#">H0341</a>	לְפָנַי di-hadapan <a href="#">H6440</a>	עֵלָם Elam <a href="#">H0853</a>	אֶת- (objek)- <a href="#">H0853</a>	וְהִחַתְתִּי dan-Aku-akan-membuat-gentar <a href="#">H2865</a>	37		
אֶעֱלֵיהֶם atas-mereka <a href="#">H0935</a>	וְהִבֵּאתִי dan-Aku-akan-mendatangkan <a href="#">H0935</a>	נַפְשָׁם nyawa-mereka <a href="#">H5315</a>	מְבַקְשֵׁי yang-mencari <a href="#">H1245</a>	וְלִפְנָי dan-di-hadapan <a href="#">H6440</a>			
וְשִׁלַּחְתִּי dan-Aku-akan-mengirim <a href="#">H7971</a>	יְהוָה TUHAN <a href="#">H3068</a>	נְאֻם- demikianlah-firman- <a href="#">H5002</a>	אִפִּי amarah-Ku <a href="#">H0639</a>	חֲרוֹן murka <a href="#">H2740</a>	אֶת- (objek)- <a href="#">H0853</a>	רָעָה malapetaka	
	אֹתָם: mereka <a href="#">H0853</a>	כְּלוֹתִי Aku-menghabisi <a href="#">H3615</a>	עַד sampai <a href="#">H5704</a>	הַחֶרֶב pedang <a href="#">H2719</a>	אֶת- (objek)- <a href="#">H0853</a>	אֲחַרְיָהֶם mengejar-mereka	

Aku akan membuat Elam terkejut di depan para musuhnya dan di depan orang-orang yang berusaha mencabut nyawanya. Aku akan mendatangkan atasnya malapetaka, yakni murka-Ku yang menyala-nyala, demikianlah firman TUHAN. Aku akan menyuruh pedang mengejar mereka sampai mereka Kuhabiskan.

מֶלֶךְ raja <a href="#">H4428</a>	מִשָּׁם dari-sana <a href="#">H8033</a>	וְהִאֲבִדְתִי dan-Aku-akan-membinasakan <a href="#">H0006</a>	בְּעֵלָם di-Elam <a href="#">H3678</a>	כִּסְאִי takhta-Ku <a href="#">H3678</a>	וְשִׁמְתִי dan-Aku-akan-menempatkan	38
			יְהוָה: TUHAN <a href="#">H3068</a>	נְאֻם- demikianlah-firman- <a href="#">H5002</a>	וְשָׂרִים dan-pemimpin-pemimpin <a href="#">H8269</a>	

Aku akan menaruh takhta-Ku di Elam, dan Aku akan membinasakan dari sana raja dan pemuka-pemuka, demikianlah firman TUHAN.

אֶת־ (objek)- <a href="#">H0853</a>	(אָשִׁיב) Aku-akan-memulihkan <a href="#">H7725</a>	[אשוב] [Aku-akan-memulihkan] <a href="#">H7725</a>	הַיָּמִים zaman <a href="#">H3117</a>	בְּאַחֲרִית di-akhir <a href="#">H0319</a>	וְהָיָה dan-akan-terjadi <a href="#">H1961</a>
ס (S)	יְהוָה: TUHAN <a href="#">H3068</a>	נֹאֵם־ demikianlah-firman- <a href="#">H5002</a>	עֵלָם Elam	(שָׁבוֹת) keberuntungan <a href="#">H7622</a>	[שבית] [tawanan] <a href="#">H7622</a>

Tetapi di kemudian hari Aku akan memulihkan keadaan Elam, demikianlah firman TUHAN."